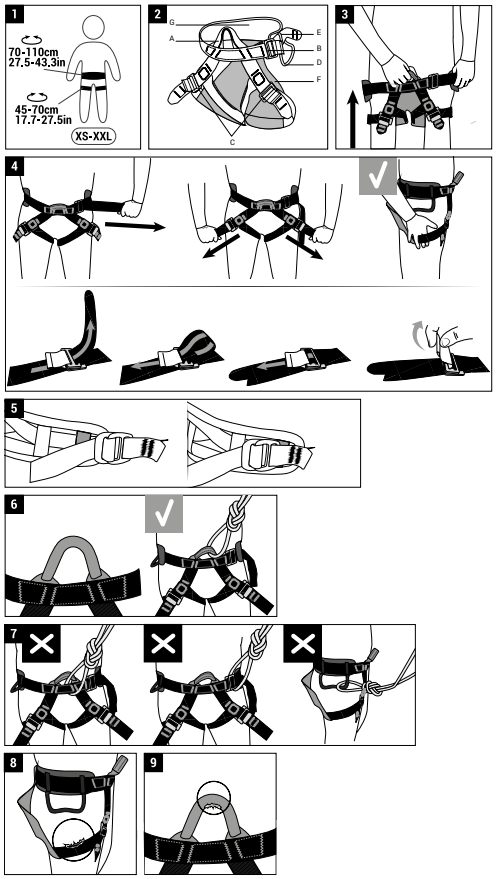
HAR500

Canyoning harness
Harnais de canyoning

105



DE - GEBRAUCHSANWEISUNG KLETTERGURT FÜR CANYONING HAR500

Es freut uns, dass Sie sich für den Klettergurt HAR500 entschieden haben, und wir bedanken uns für ihr Vertrauen. Dieser Klettergurt ist in Einheitsgröße XS-XXL für Benutzer mit einem Taillenumfang zwischen 70 et 110 cm und einem Oberschenkelumfang zwischen 45 und 70 cm. (Abbildung Nr.1) Dieser Klettergurt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) und schützt vor Stürzen aus großer Höhe beim Canyoning, Klettern und Bergsteigen. Zu Ihrer Sicherheit, lesen und verstehen Sie diese Anleitung zur Gänze vor der Verwendung. Entsorgen Sie sie nicht, sondern behalten Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf (Produktpflege, Lebensdauer und Garantie des Produkts).

ACHTUNG: SCHULUNG UNBEDINGT NOTWENDIG

Canyoning, Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Das Erlernen von den für diese Aktivitäten erforderlichen Techniken sowie der richtige Gebrauch des Materials obliegen Ihrer Verantwortung. Nur für diese Aktivitäten ausgebildete Personen oder Personen, die unter direkter visueller Aufsicht von für diese Aktivitäten ausgebildeten Personen stehen, dürfen dieses Material benützen. Wenn Sie keine derartige Ausbildung haben, verwenden Sie das Produkt nicht. Ein mangelndes Wissen und/oder eine unkorrekte Anwendung der Techniken können zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen. Diese Gebrauchsanweisung wurde gemäß der Norm 12277:2015 + A1:2018 verfasst und entspricht der europäischen (EU) Verordnung 2016/425 für individuelle Schutzausrüstung. Es ist uns unmöglich, alle eventuellen unsachgemäßen Verwendungen dieses Klettergurts vorauszusehen. So ist jeglicher von der vorliegenden Anleitung abweichender Gebrauch untersagt. Die Nicht-Einhaltung einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

1 - Nomenklatur Abbildung Nr. 2

A - Anseilpunkt (Anseilschlaufe)
B - Einstellbare Gürtelschnalle
C - Verstellschnallen der Oberschenkel
D - Materialschlaufen (x 2)
E - Gürtelschlaufen
F - Schutzmanschette der Gurte
G – Komfort-Pad

2 – ALLGEMEINES

Dieses Produkt ist ein Klettergurt und ist zum Canyoning, Klettern oder Bergsteigen bestimmt. Der Klettergurt wurde derart konzipiert, dass er mit individuellen Schutzausrüstungen verwendet werden kann, die den geltenden Normen entsprechen. Vergewissern Sie sich der Kompatibilität der Sicherheitsschlaufen untereinander und dass kein Element der Sicherheitskette das Funktionieren und die Funktionen der anderen Sicherheitselemente beeinträchtigt. Befolgen Sie unbedingt die Vorgaben zum Anseilen und zum Schließen des Klettergurts. Überprüfen Sie während der Verwendung die Schnallen und verstellbaren Teile. Erwägen Sie stets die beste Art und Weise, wie Sie im Notfall die Rettung für sich oder andere organisieren werden. Dieser Klettergurt ist ungeeignet für Kinder mit einem Gewicht von 40 kg oder weniger und / oder mit weniger als 50 cm Abstand zwischen Schritt und Schulter ; beim Umkippen besteht Verletzungsgefahr. In diesem Fall ist ein kompletter Klettergurt (Klettergurt Typ B gemäß der Norm EN12277:2015 + A1:2018) besser geeignet

2.1 – Einrichten des Klettergurts

- Nehmen Sie den Klettergurt aus seiner Transporttasche und breiten Sie ihn vor sich aus.
- Um den Klettergurt anzuziehen, breiten Sie ihn vor sich aus, mit dem Anseilpunkt nach vorne, und überprüfen Sie, dass die Oberschenkelschlaufen nicht verdreht sind. Im gegengesetzten Fall legen Sie sie in die richtige Richtung.
-Steigen Sie mit den Beinen in den Gürtel und in die Oberschenkelschlaufen (Abbildung Nr. 3). Dieser Klettergurt kann mit einem Brustgurt Typ D verknüpft werden, welcher der Norm EN12277:2015 + A1:2018 entspricht (Gurt, der den oberen Körper erfasst, indem er sich um die Brust und unter die Arme legt), um den Körper gut festzuhalten. Überprüfen Sie, dass der Brustgurt mit Ihrem Klettergurt kompatibel ist. Sehen Sie zum Anseilen in dieser Situation in der Anleitung des Brustgurts nach.

2.2 – Einstellungen

Die Hüftschlaufe und die Oberschenkelschlaufe werden dank der selbstblockierenden Schnallen eingestellt (Abbildung Nr. 4). Beginnen Sie immer mit dem Einstellen der Hüftschlaufe, dann mit der Oberschenkelschlaufe. Wenn er richtig in der Höhe der Taille und nicht auf der Hüfte eingestellt ist, darf der Gurt weder rutschen noch zu locker um die Oberschenkel sein. Im Gegensatz darf er weder die Bewegungen noch das Atmen behindern. Bei optimaler Einstellung passt eine Hand zwischen dem Oberschenkel und der Oberschenkelschlaufe. Ursprünglich läuft der Gurtriemen des Klettergurts über die Gürtelschlaufe. (1. Piktogramm, Abbildung Nr. 5). Am oberen Schnitt müssen Sie den Haupt-Riemen abmontieren und unter dem Schnitt durchführen, um dem Pad einen besseren Halt zu verleihen (2. Piktogramm, Abbildung Nr. 5). Somit können Sie die gesamte Stufenpalette verwenden. Vor Verwendung im Gelände machen Sie Hängeversuche an einem Ort ohne Gefahr, damit Sie sich der richtigen Größe, der richtigen Einstellung und eines ausreichenden Komforts des Klettergurts vergewissern. Während des Gebrauchs des Klettergurts überprüfen Sie regelmäßig sein richtiges Sitzen und die Einstellung der selbstblockierenden Schnallen.

2.3 – Anseilen

Das Anseilen erfolgt ausschließlich am Anseilpunkt A (Abbildung Nr. 6). Zum Anseilen empfehlen wir Ihnen einen doppelten Achterknoten mit einem Stoppknoten (einfach zu machen und visuell zu kontrollieren). Jede andere Wahl zum Anseilen direkt auf dem Gurt oder auf der Materialschleife (wie auf Abbildung Nr. 7 gezeigt) ist untersagt. Ihr Widerstand für einen solchen Zweck ist nämlich nicht vorgesehen (Risiko von schweren Verletzungen oder Tod). Vergessen Sie nicht, die verschiedenen Knoten der Sicherheitskette visuell zu überprüfen, bevor Sie den Klettergurt verwenden.

2.4 – Sichern und Abseilen

Um einen anderen Kletterer abzusichern, verbinden Sie eine Sicherungsvorrichtung mit einem verschließbaren Karabiner, der am Anseilpunkt A angebracht ist. Zum Abseilen knüpfen Sie eine Bremsvorrichtung parallel zum Sicherungsseil am Anseilpunkt A an.

3 – PFLEGE, AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

3.1 – Pflege

Um Ihren Klettergurt zu reinigen, spülen Sie ihn mit klarem, lauwarmem Wasser (30°C) und mit einer sanften Seife. Achten Sie darauf, alle Seifenreste zu entfernen. Lassen Sie ihn an frischer Luft ohne direkte Licht- oder Hitzeeinstrahlung trocknen. Wenn Sie Ihren Klettergurt in salzhaltiger Umgebung verwenden, achten Sie darauf, dass er nach dem Gebrauch gründlich mit klarem Wasser gespült wird und lassen Sie ihn an frischer Luft ohne direkte Licht- oder Hitzeeinstrahlung trocknen.

3.2 – Aufbewahrung und Transport

Bewahren Sie Ihren Klettergurt an einem trockenen, kühlen, belüfteten und lichtgeschützten Ort auf.
Wenn der Klettergurt mit jeglichem chemischen Produkt oder korrosiver Substanz in Berührung kommt, zerstören Sie ihn. Der Klettergurt muss in seiner ursprünglichen Tragetasche erfolgen. Achten Sie darauf, Ihren Klettergurt nicht Temperaturen unter -40°C oder über +80°C auszusetzen. So lassen Sie ihn zum Beispiel niemals in Ihrem Auto bei praller Sonne.

4 – VERÄNDERUNGEN UND REPARATUREN

Jegliche Veränderung oder Reparatur des Produkts ist untersagt. Es wird dringend davon abgeraten, einen „gebrauchten" Klettergurt zu kaufen, da seine Geschichte verfälscht worden sein kann.

5 – ÜBERPRÜFUNGEN UND LEBENSDAUER

5.1 – Kontrollen

Überprüfen Sie Ihren gesamten Klettergurt regelmäßig:
- Überprüfen Sie, dass die Riemen, die Nähte und der Anseilpunkt auf dem gesamten Klettergurt ohne Abreibungen, Verbrennungen und/oder Einschnitte sind (Abbildung Nr. 8). Der Anseilpunkt A besitzt eine Verschleißanzeige; das Erscheinen eines roten Stoffes zeigt das Lebensende des verstärkten Bereichs an (Abbildung Nr. 9). In diesem Fall muss der Gurt entsorgt werden. Achtung, unter Einfluss von Feuchtigkeit oder Frost wird der Klettergurt viel empfindlicher für Abreibungen, vermehren Sie die Vorsichtsmaßnahmen.
- Überprüfen Sie, dass die selbstblockierenden Schnallen keine Risse, Verformungen, Korrosion, Abnutzung oder jegliche andere Beschädigung aufweisen.

Überprüfen Sie, dass sie gut funktionieren. Mindestens einmal pro Jahr sollte eine sorgfältige Überprüfung durch einen Fachmann erfolgen. Wenn Sie feststellen, dass der vorliegende Gurt nach den oben genannten Überprüfungen irgendeinen Fehler bei den verschiedenen Gurten oder den selbstblockierenden Schnallen aufweist, benutzen Sie ihn nicht mehr und vernichten Sie ihn.

5.2 – LEBENSDAUER

Die maximale Lebensdauer dieses Klettergurts beträgt 10 Jahre. Diese Dauer wird vom Herstellungsdatum des Produkts definiert, das auf dem Etikett des Klettergurts im Format Tag/Monat/Jahr aufgestempelt ist. Diese Dauer kann je nach der Art und der Häufigkeit des Gebrauchs reduziert werden. Bei sehr hoher Beanspruchung kann sie sich auf eine einzige Verwendung beschränken (Auffangen eines schweren Sturzes, Aussetzung an chemische Produkte, extreme Temperaturen, starke Abreibung…). Diese Ereignisse sind nicht immer auf dem Produkt sichtbar, müssen jedoch bei der Berechnung der Lebensdauer des Produkts in Betracht gezogen werden. Wenn Sie die Geschichte des Produkts nicht kennen, zerstören Sie es. Gurtbänder aus hochfestem Polyethylen haben einen Schmelzpunkt von 140°C, achten Sie auf ihren niedrigen Reibungskoeffizienten. Solange der Klettergurt die vorstehend geforderten Anforderungen erfüllt, können Sie ihn weiter benutzen. Sollten Sie irgendwelche Zweifel über den Zustand eines Produktes haben, lassen Sie es von einer kompetenten und geschulten Person überprüfen oder zerstören Sie es. In jedem Fall muss das Produkt nach der maximalen Lebensdauer zerstört werden.

6 – Garantie

Dieser Klettergurt ist 2 Jahre ab Kaufdatum des Produkts auf Herstellungsfehler garantiert. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind normale Abnutzung, Rost, sowie jegliche Mängel aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung oder Änderung des Produkts.

7 – Bedeutung der Markierungen

: lesen Sie die Anleitung, bevor Sie dieses Material verwenden
: SIMOND-Logo (Hersteller)
: DECATHLON (Gruppe, zu der SIMOND gehört) Logo
dd/mm/yy : Herstellungsdatum der Charge (Tag/Monat/Jahr)
UIAA : dieses Produkt entspricht dem Sicherheitszeichen UIAA 105
: diese Ausrüstung entspricht den Vorschriften der europäischen Regelung 2016/425 für individuelle Schutzausrüstung.
: Produkt oder Verpackung recycelbar Entspricht der Norm EN12277:2015 + A1:2018 für Gurte zum Klettern und Bergsteigen.
Typ C: Klettergurt Typ C (Sitzgurt)
0082 : Notifizierte Prüfstelle, welche die folgende EU-Prüfung durchgeführt hat: Apave Exploitation France SAS

(n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankreich.

Die EU-Konformitätserklärung Ihres Produkts finden Sie auf www.supportdecathlon.com

⚠WARNINGS:

- Before use, read and understand all english instructions. - Any misuse of this protective equipment can cause serious injuries or death. - Using a damaged or modified harness can cause serious injuries or death. - Climbing and mountaineering are inherently dangerous.

USA For US only
For US market
Decathlon is not liable for accidents or injuries due to improper use of the product, failure to adhere to the instructions given in this guide, or modifications to the product. To avoid serious injury or death, follow the safety information in this document. Keep these instructions. While every effort has been made to ensure that the information contained in the guide is accurate and complete, Decathlon is not liable for any errors or omissions. Harness are not toys. This product is not intended for use by children 12 years of age or younger. Youth of ages 13 to 17 should only use harness under the direct supervision of an adult. An adult should review and explain the full set of instructions in this guide with the youth (age 13 years and over) before going climbing.

Simond SAS 150 route des Papillons 74400 CHAMONIX FRANCE Tél : 33(0)4 50 55 50 54 www.simond.com

EN Simond, a subsidiary of the Decathlon group **FR** Simond, filiale du groupe Decathlon **ES** Simond, filial del grupo Decathlon **DE** Simond, eine Tochterfirma der Decathlon-Gruppe **IT** Simond, filiale del gruppo Decathlon **NL** Simond, filiaal van de Decathlon-groep **PT** Simond, filial do grupo Decathlon **PL** Simond, podmiot zależny grupy Decathlon **HU** Simond, a Decathlon csoport leányvállalata **RO** Simond, filială a grupului Decathlon **SK** Simond, dcérska spoločnosť skupiny Decathlon **CS** Simond, dceřiná společnost skupiny Decathlon **SV** Simond, dotterbolag i Decathlonkoncernen **HR** Simond, podružnica grupe Decathlon **SL** Simond, hčerinska družba skupine Decathlon **TR** Simond, Decathlon grubunun bir yan kuruluşu **LT** Simond, „Decathlon“ grupės dukterinė įmonė **SR** Simond, podružnica grupe Decathlon **LV** Simond, Decathlon grupas meitasuzņēmums **ET** Simond, Decathloni kontserni tütarettevõte **EL** Simond, θυγατρική του ομίλου Decathlon **BG** Simond, филиал на групата Decathlon **KK** Decathlon тобының еншілес компаниясы Simond **RU** Simond, филиал группы Decathlon **UK** Simond, філіал групи Decathlon **VI** Simond, công ty con của Tập đoàn Decathlon **ID** Simond, anak perusahaan grup Decathlon **ZH** Simond,迪卡侬集团的子公司 **JA** Decathlonの子会社、Simond **ZT** Simond,迪卡儂集團的子公司 **TH** Simond เป็นบริษัทในเครือของ Decathlon **KO** 데카트론 그룹의 자회사 Simond **KM** Simond គឺជាក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធរបស់ក្រុមហ៊ុន Decathlon - **AR** Simond إحدى الشركات التابعة لمجموعة Decathlon

EN Regulation (EU) 2016/425. **FR** Règlement (UE) 2016/425. **ES** Norma (UE) 2016/425. **DE** Verordnung (EU) 2016/425. **IT** Regolamento (UE) 2016/425. **NL** Verordening (EU) 2016/425. **PT** Regulamento (EU) 2016/425. **PL** Rozporządzenie (UE) nr 2016/425. **HU** (EU) 2016/425 rendelet. **RO** Regulamentul (UE) 2016/425. **SK** Nariadenie (EÚ) 2016/425. **CS** Nařízení (EU) 2016/425. **SV** Förordning (EU) 2016/425. **HR** Uredba (EU) 2016/425. **SL** Uredba (EU) 2016/425. **TR** (AB) 2016/425 Yönetmeliği. **LT** Reglamentas (ES) 2016/425. **SR** Uredba (EU) 2016/425. **LV** Regula (ES) 2016/425. **ET** Määrus (EL) 2016/425. **EL** Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 **BG** Регламент (ЕС) 2016/425. **KK** (EO) 2016/425 регламенті. **RU** Регламент (ЕС) 2016/425. **UK** Регламент (ЄС) 2016/425. **VI** Quy định (EU) 2016/425. **ID** Peraturan (UE) 2016/425. **ZH** (EU) 2016/425 号欧盟条例。**JA** (EU) 規則2016/425号 **ZT** (EU) 2016/425 號歐盟條例。**TH** ระเบียบข้อบังคับ (EU) 2016/425 **KO** 규정(EU) 2016/425. **KM** បទបញ្ញត្តិ (អឺរ៉ុប) 2016/425។ - **AR** اللائحة التنظيمية للإتحاد الأوروبي رقم 425 لسنة 2016.

DECATHLON

Производитель и адрес, Франция: - DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

Made in China - Fabriqué en Chine - Hecho en China - Fabricado na China - Çin'de üretilmiştir - Pagaminta Kinijoje - Ražots Kinā - Toodetud Hiinas - Származási ország Kína - نيصلا يف عنص
EN 12277:2015+A1:2018 - Nb : 0082 - APAVE SA n°0082 - 92412 COURBEVOIE cedex - Nb: n° 0082 - APAVE SA n°0082 - 92412 COURBEVOIE cedex

简体中文 以下标示仅在中国大陆地区适用 - 品名: 安全带 - 制造商: 迪脉(上海)企业管理有限公司, 地址: 中国(上海)自由贸易试验区浦东大道2238号7层805室。邮编:200135 - 联系电话: 4009-109-109 - 执行标准： - Q/DMI 003 - 等级:合格品 - 中国 制造 - 使用干净的湿布清洁. - 商标: DECATHLON - 质检证明:合格 - 主要材料 : 聚酯纤维 **RUS** Импортер / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Октоблу», 115280, город Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, улица Автозаводская, дом 23А, корпус 2, Российская Федерация, тел. 8 (800) 700-77-66 - Произведено в Китае - Охранный пояс - для занятий спортом - Не подлежит обязательному подтверждению соответствия - Дата изготовления указана на изделии или упаковке в формате ГГГГ/ММ - Основной материал : Полиэстер **繁體中文** 安全帶 - 中國 製造 - 進口/委製商 : 迪卡儂運動有限公司 - 台中市南屯區大墩南路379號 - 04-24719666 - 製造日期標於工廠荷號處 **BRA** IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. - CNPJ 02.314.041/0001-88 - FABRICADO NA CHINA **TUR** İthalatçı Firma:TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şti. Osmaniye Mahallesi,Çobançeşme Koşuyolu Bulvarı,Marmara Forum AVM No:3 Z099 Bakırköy/Istanbul Şİ.A BL. N.3/Z099 BAKIRKÖY 34146 Istanbul, TURKEY-: Tel; 0212466 67 83 www.decathlon.com.tr **THA** ฮาร์เนสสำหรับรัดนิรภัย - ชื่อผู้นำเข้า: บริษัท ดีแคทลอน (ประเทศไทย) จำกัดเลขที่ 19/501 หมู่ที่ 13 ถนนแพรกัด ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540 - ผลิตในจีน **COL** Importado para Colombia por Decathlon Colombia SAS NIT: 900868271-1 SIC: 900868271-1 **AUS** Decathlon Australia 634-726 Princes Hwy, Tempe, Sydney New South Wales 2044 - safety harness **MEX** Importador: Artículos Deportivos Decathlon S.A. de C.V. Avenida Ejército Nacional 826, Polanco III Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11540, Ciudad de México, México R.F.C ADD 150727S34 - Arnés de seguridad - Material principal : Poliéster - Tel.: 01 800 062 4500 **VNM** Áo bảo hộ - Sản xuất tại Trung Quốc - Lầu 5, số 26 Ung Văn Khiêm, Phường Thạnh Mỹ Tây, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam **IDN** Di impor oleh: PT Decathlon Sports Indonesia. Jl. Jalur Sutera Boulevard, Kav. 49 Alam Sutera, Kunciran, Pinang - Kota Tangerang, Banten Indonesia - Dibuat di Cina - Harness safety **CHL** Arnés de seguridad - IMPORTADO PARA CHILE POR: DECATHLÓN CHILE S.P.A. R.U.T: 76.507.443-6 **GRC** ιμάντας ασφαλείας **KOR** 제조자 : Decathlon SE - 수입자 : Decathlon Korea - 주소/전화번호 : 서울특별시 서초구 서초대로 396 강남빌딩,19층 / 1800-2025 - 모델명 : 하네스 - 젖은 천으로 닦아주십시오. - 제조연월 : 별도 표시(YYYY/MM) - 원산지 : 중국 **CAN** Décathlon Canada Inc. DÉCATHLON, MAIL CHAMPLAIN, 2151 BOULEVARD LAPINIÈRE, BROSSARD, QUÉBEC, CANADA, J4W 2T5 / onlineservice@decathlon.ca / 1 (844) 533-3322 **UKR** Виготовлено в Китаї - Імпортер ТОВ «Декатлон Україна» 04073, м. Київ, проспект Степана Бандери, 15 -Г Decathlon.ukraine@decathlon.com +380 44 3644241 - Виробник: «DECATHLON S.E.», 4, boulevard de Mons, 59 650 VILLENEUVE D'ASCQ, France/Декатлон ЄС І, Франція, 59650 Вільнев-д'Аск, бульвар де Мон, 4, Франція - Страхувальна система - Термін придатності: необмежений - Дата виготовлення вказана на виробі або упаковці в форматі PPPP / MM **USA** Decathlon America 275 Battery Street, Suite 480, San Francisco, CA 94111 Telephone number: +1 (415)-408-5494, support.america@decathlon.com **EUR** csr.decathlon.com/product-safety **PHL** Decathlon Philippines Inc. L2-2093.1 Level 2, Festival Supermall, Corporate Avenue, Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City, 1770 Philippines - contact.philippines@decathlon.com **SRB** Proizvedeno u Kini - Uvoznik: DECATHLON D.O.O Đorđa Stanojevića 35, 11070 Novi Beograd, Srbija - Proizvođač : Decathlon 4 bd de Mons - BP299- 59650 Villeneuve d'Ascq - France - Pojasevi **MYS** Imported by Decathlon Malaysia Sdn Bhd : M2-G-01, 8Trium Tower, Jalan Cempaka SD 12/5, Bandar Sri Damansara, 52200 Kuala Lumpur, Malaysia **KAZ** "PROS RETAIL KZ (ПРОС РИТЕЙЛ КЗ)" ЖШС : Қазақстан, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Нұрлан Қаппаров көшесі, 400 үй, т.е.б. 5к, пошта индексі 050044 ТОО "PROS RETAIL KZ (ПРОС РИТЕЙЛ КЗ)" : Казахстан, город Алматы, Медеуский район, улица Нурлан Каппаров, дом 400, н.п. 5к, почтовый индекс 050044 - Қорғаныс белдігі - Охранный пояс - Қытайда жасалған - Произведено в Китае - Спортпен айналысуға арналған - Жасалған күні бірге тігілген жапсырманы көрсетуіңіз форматта қараңыз **ROU** Roumasport SRL, bd. Iuliu Maniu, 546-560, Bucuresti - Ham - Fabricat în China **HUN** Forgalmazza a Tízpróba Magyarország kft., 2040 Budaörs, Baross utca 146. Információ: 36 20 88 19 300 - www.decathlon.hu - Gyártja Decathlon - 4 Boulevard de Mons - BP 299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - **ITA** Imbraghi **GBR** Importer : DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London, SE16 7FU **SVK** Výstroj **JPN** デカトロンディストリビューションジャポン株式会社 カスタマーサポート 0570-06-2345〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷5丁目21番12号S-FRONT 代々木 3F - 品名：ハーネス

BGR Производител: Декатлон ЕД - Вносител: Декатлон Спорт Ирландия **KHM** ផលិតនៅប្រទេសចិន - ឈុតសំណង់ Harness

Imported By DECATHLON Trading Egypt - Cairo, EGYPT - رباط للجسم عند رياضة التسلق **EGY**
. **MAR** DECATHLON MAROC, QUARTIER BEAUSITE , AIN SEBAA 20250. IF 1007044

DZA المستورد: ديكاتلون الجزائر - العنوان: مركز الأعمال و الادارة، برج الشمالي، رقم 606 الطابق السادس، باب الزوار، الجزائر - المنتوج رباط للجسم عند رياضة التسلق - العلامة : ديكاتلون

EN Main material : Polyester **FR** Matériau principal : Polyester **ES** material principal : poliéster **DE** Hauptmaterial : Polyester **IT** Materiale principale : Poliestere **NL** Hoofdmateriaal : Polyester **PT** Material principal : Poliestere **PL** Główny materiał : Poliester **HU** Fő anyag : Poliészter **RO** Material principal :Poliester **SK** Hlavný materiál : polyester **CS** Hlavní materiál : polyester **SV** Huvudsakligt material : Polyester **HR** Glavni materijal : Poliester **SL** Osnovni material : Poliester **TR** Ana malzeme : Polyester **LT** Pagrindinė medžiaga : Poliesteris **SR** Osnovni materijal : Poliester **LV** Galvenais materiāls : Poliesters **ET** Põhimaterjal : Polüester **EL** Κύριο υλικό : Πολυεστέρας **BG** Основен материал : полиестер **KK** Негізгі материал : Полиэстер **UK** Основний матеріал : Поліестер **VI** Vật liệu chính : Polyester **ID** Bahan utama : Poliester **JA** 主要素材 : ポリエステル **ZT** 主要材質 : 聚酯纖維 **TH** วัสดุหลัก : โพลิเอสเตอร์ **KO** 주요 재질 : 폴리에스테르 **KM** សម្ភារៈសំខាន់ : សារធាតុប៉ូលីអ៊ីស្ទែរ **AR** مادة أساسية : بوليستر

EN safety harness **FR** harnais **ES** Arnés de seguridad **DE** Sicherheitsgurt **IT** Imbraghi **NL** Veiligheidsharnas **PT** Arnês **PL** Uprząż bezpieczeństwa **HU** Beülő **RO** Ham **SK** Výstroj **CS** ÚVAZEK **SV** Sele **HR** Pojas **SL** Varnostni pas **TR** Tırmanış kemeri **LT** saugos diržas **SR** Pojasevi **LV** drošības josta **ET** ohutusrakmed **EL** ιμάντας ασφαλείας **BG** Сбруя **KK** Қорғаныс белдігі **RU** Охранный пояс **UK** Страхувальна система **VI** Áo bảo hộ **ID** Harness safety **ZH** 安全带 **JA** ハーネス **ZT** 安全帶 **TH** ฮาร์เนสสำหรับรัดนิรภัย **KO** 하네스 **KM** ឈុតសំណង់ Harness **AR** رباط للجسم عند رياضة التسلق

EN Clean with a wet cloth. **FR** Nettoyer avec un chiffon humide. **ES** Limpiar con un paño húmedo. **DE** Mit einem feuchten Tuch reinigen. **IT** Pulire con un panno umido. **NL** Met een vochtige doek schoonmaken. **PT** Limpar com pano húmido. **PL** Czyścić wilgotną ścierecczką. **HU** Tisztítsd nedves ruhával. **RO** A curăța cu o cârpă umedă. **SK** Čistite vlhkou handrou. **CS** Čistěte navlhčeným hadříkem. **SV** Tvätta med en fuktig trasa. **HR** Očistite vlažnom krpicom. **SL** Očistiti z vlažno krpo. **TR** Islak bezle temizleyin. **LT** Nuvalykite drėgna šluoste. **SR** Očistite vlažnom krpicom. **LV** Tīriet ar mitru drānu. **ET** Puhastage märja lapiga. **EL** Καθαρισμός με υγρό πανί. **BG** Да се почиства с влажна кърпа. **KK** Дымқыл шүберекпен тазалаңыз. **RU** Очищать с помощью влажной салфетки **UK** Протирати вологою ганчіркою. **VI** Làm sạch bằng khăn ẩm. **ID** Bersihkan dengan lap basah. **JA** 濡れた布で拭いてください. **ZT** 請用濕布清潔。 **TH** ทำความสะอาดพร้อมเสือผ้าเปียก. **KM** ត្រូវសម្អាតជាមួយនឹងក្រណាត់សើម. **AR** يتم التنظيف باستخدام قطعة قماش مبللة.

Pack Ref: 6167221 - **LV: 35160**

69630 CE 0082

CET ARTICLE SE TRIE — MAGASIN ou DÉCHÈTERIE — quefairedemesdechets.fr

RECICLA Al Azul — PAP22